

スイスホテル南海大阪 団体様ご予約規約 | Group Reservation Policy

スイスホテル南海大阪は、お客様からのご予約、またはご予約内容の変更に応じた適切な通知を元に予約を受け付けております。それに従い、団体のお客様のお食事を目的とするテーブルの確保には、下記の規約を適用させていただきます。

Swissôtel Nankai Osaka accepts reservations, along with corresponding amendments and cancellations from the guest with reasonable and appropriate notice. The following terms and conditions apply to table reservations for groups:

1. スイスホテル南海大阪は、団体のお客様のご予約において、定められました期間内での人数の変更、キャンセル、またご連絡なくご来店されなかった場合には、キャンセル料を請求させていただきます。

Swissôtel Nankai Osaka will charge a cancellation fee for group reservations in the event of a change in the number of guests, cancellation, or no-show without prior notice within the specified period.

2. ご利用日の7日前までには、お食事代金全額をお支払いいただきます。もしくは、ご予約当日のお支払いをご希望の場合は、事前に代表者様のクレジットカード情報をご提出いただくことで、ご予約を確定させていただきます。クレジットカード情報ご提出のお客様に関しましては、別途専用リンクをメールにてお送りさせていただきます。

7 days prior to the date of your reservation, the hotel requires the full amount of the meal to be paid. Alternatively, should you prefer to pay on the day of your reservation, the hotel requires the representative to provide their credit card in advance to confirm the reservation. A separate email with a secure link feature will be sent for the representative fill in their credit card information.

スイスホテル南海大阪は、いただきました個人情報、PCI スタンダード (Payment Card Industry Data Security Standard) に従い、管理させていただきます。

Swissôtel Nankai Osaka manages personal information in accordance with the Payment Card Industry Data Security Standard (PCI-DSS).

3. 7日前までの事前お支払いに関しまして、直接ホテルにて全額をお支払いいただくか、下記当ホテル銀行口座へお振込いただくことも可能です。

Payment must be made 7 days in advance directly at the hotel or by bank transfer through the hotel's bank account.

三井住友銀行 大阪本店営業部 | Sumitomo Banking Corporation Osaka Head Office

当座 | Current Account: 296932

エスエヌケイホテルズ (カ)

SNK Hotels 株式会社

4. スイスホテル南海大阪に期日までに予約金が支払われない場合、予約は保障されるものではなく、スイスホテル南海大阪の判断により、予約を取り消しされる場合があることを承諾いたします。

If the deposit is not paid to Swissôtel Nankai Osaka by the due date, the reservation is not guaranteed and may be cancelled at the discretion of Swissôtel Nankai Osaka.

5. ご予約のお取消しに関しましては、下記表に従い、ご利用日から換算し、何日前にお取消しをされたかにより、一部お食事代金の返金をさせていただきます。

If a reservation is cancelled, a partial refund will be made according to the table below, depending on the number of days prior to the dining date that the cancellation was made.

| キャンセルをされた日(ご利用日含まず) Day of Cancellation (Exclusive of the Reservation Date) | お食事代金全額に対するご返金率 Percentage of the Refund from Total Payment |
|---|---|
| 前日・当日 One Day Prior or Same Day | 0% |
| 5 - 2 日前 2 - 5 Days in Advance | 25% |
| 9 - 6 日前 6 - 9 Days in Advance | 50% |
| 14 - 10 日前 10 - 14 Days in Advance | 75% |

6. キャンセル時のご返金に関しましては、ご予約時の予約人数を元にして、計算させていただきます。

Refunds in the event of cancellation will be calculated based on the number of persons booked at the time of reservation.

7. 事前にお手配させていただきましたサービスにおいて発生いたしました料金に関しましては、全費用をご請求させていただきます。

Any charges incurred for pre-arranged services will be billed in full.

8. キャンセル、もしくはご連絡なくご来店いただけなかった場合は、そのキャンセル料金を通知させていただきます。

In the event of a cancellation or no-show, you will be notified of the cancellation fee.